

埼玉大学英訳一覧（職名）

日本語表記	英語表記
役員	Executive Staff
学長	President
理事	Executive Director
理事（研究・産学官連携担当）	Executive Director (Research and Industry-Government-University Collaboration)
理事（教学・学生担当）	Executive Director (Education and Student Affairs)
理事（総務・財務・施設担当）	Executive Director (General Affairs, Finance and Facilities)
理事（地域共創担当）	Executive Director (Regional Co-Creation)
理事（法務・コンプライアンス担当）	Executive Director (Legal and Compliance)
監事	Auditor
監事（非常勤）	Auditor (External)
副学長	Vice-President
副学長（国際・グローバル教育担当）	Vice-President (International Affairs and Global Education)
副学長（ダイバーシティ推進）	Vice-President (Diversity)
副学長（学術情報・キャンパス環境改善担当）	Vice-President (Academic Information and Campus Planning )
副学長（目標計画・評価担当）	Vice-President (Policy Objectives Planning and Evaluations)
副学長（防災・危機管理、コミュニティ連携、広報担当）	Vice-President (Risk Management, Community Collaboration and Public Relations )
副学長（情報・DX推進担当）	Vice-President (Information and DX)
顧問	Adviser
部局長等	Dean, Director etc.
大学院人文社会科学研究科長	Dean, Graduate School of Humanities and Social Sciences
教養学部長	Dean, Faculty of Liberal Arts
経済学部長	Dean, Faculty of Economics
大学院教育学研究科長	Dean, Graduate School of Education
教育学部長	Dean, Faculty of Education
附属教育実践総合センター長	Director, Integrated Center for Clinical and Educational Practices
附属特別支援教育臨床研究センター長	Director, Research Center for Special Needs Education
附属幼稚園長	Principal, Saitama University Kindergarten
附属小学校長	Principal, Saitama University Elementary School
附属中学校長	Principal, Saitama University Junior High School
附属特別支援学校長	Principal, Saitama University Special Needs Education School
大学院理工学研究科長	Dean, Graduate School of Science and Engineering
理学部長	Dean, Faculty of Science
工学部長	Dean, Faculty of Engineering
教育機構長	Director-General, Education and Student Services Bureau
教育企画室長	Director, Education Planning Office
教育推進室長	Director, Education Promotion Office
基盤教育研究センター長	Director, Center for Fundamental Education and Research
英語教育開発センター長	Director, Center for English Education and Development
日本語教育センター長	Director, Center for Japanese Language Education
教員養成支援センター長	Director, Center for Teacher Training Support
アドミッションセンター長	Director, Admissions Center
キャリアセンター長	Director, Career Center
学生生活支援室長	Director, Student Life Support Office
保健センター長	Director, Health Service Center
研究機構長	Director-General, Research and Development Bureau
研究推進室長	Director, Research Promotion Office
オープンイノベーションセンター長	Director, Open Innovation Center
先端産業国際ラボラトリー所長	Director, Advanced Institute of Innovative Technology
レジリエント社会研究センター長	Director, International Institute for Resilient Society
社会調査研究センター長	Director, Social Survey Research Center
科学分析支援センター長	Director, Comprehensive Analysis Center for Science
総合技術支援センター長	Director, Technical Support Center
リサーチ・アドミニストレーターオフィス長	Director, Research Administration Office
戦略研究センター長	Director, Strategic Research Center
戦略的研究領域長	Manager, Strategic Research Area
X線・光赤外線宇宙物理研究領域長	Manager, X-ray and Optical-Infrared Astrophysics Research Area
グリーンバイオサイエンス研究領域長	Manager, Green Bioscience Research Area
健康科学研究領域長	Manager, Health Sciences and Technology Research Area
循環型ゼロエミッション社会形成研究領域長	Manager, Frontier Science and Technology in Sound Material-Cycle Society and Zero Emission Research Area
進化分子デザイン研究領域長	Manager, Evolutionary Molecular Design Rsearch Area
東アジアSD研究領域長	Manager, East Asia Sustainable Development Research Area
未来光イノベーション研究領域長	Manager, Future Innovations from Laser and Luminescence Reserch Area
インキュベーション研究グループ長	Senior Leader, Incubation Research Group
持続可能な材料の実現研究グループ長	Senior Leader, Realization of Sustainable Materials Research Group
重原子利用研究グループ長	Senior Leader, Heavy-element Materials Research Group
生体分子動力学研究グループ長	Senior Leader, Biomolecular Dynamics Research Group
調和解析研究グループ長	Senior Leader, Harmonic Analysis Research Group
日本語学・日本語教育研究グループ長	Senior Leader, Japanese Linguistics and Japanese Language Education Research Group
図書館長	Director, University Library
情報メディア基盤センター長	Director, Information Technology Center
ダイバーシティ推進センター長	Director, Center for Gender, Diversity and Inclusion

日本語表記	英語表記
国際本部長	Director-General, International Office
国際企画室長	Director, International Planning Office
監査室・学長室・参事室	Audit Office, Office of the President, Office of Counselor
監査室長	Manager, Audit Office
学長室長	Manager, Office of the President
参事役	Counselor
教育・研究等評価室長	Manager, Office for Evaluation of Education and Research Activities
広報・社会連携室長	Manager, Office of Public Relations and Social Collaboration
事務局等	Administration Bureau, etc.
事務局長	Director-General, Administration Bureau
経営企画推進課長	Manager, Management Planning and Promotion Division
総務部長	Director, General Affairs Department
総務課長	Manager, General Affairs Division
人事課長	Manager, Personnel Division
情報基盤課長	Manager, Information Technology Division
広報渉外課長	Manager, Public Relations Division
研究・連携推進部長	Director, Research and Collaboration Promotion Department
研究推進・国際連携課長	Manager, Research Promotion and International Cooperation Division
産学官連携・ダイバーシティ推進課長	Manager, Division for Promotion of Industry, Government and University Collaboration and Diversity
図書情報課長	Manager, Library and Academic Information Division
財務部長	Director, Finance Department
財務課長	Manager, Finance Division
経理課長	Manager, Accounting Division
施設管理課長	Manager, Facilities Maintenance Division
学務部長	Director, Student Affairs Department
教育企画課長	Manager, Education Planning Division
入試課長	Manager, Admissions Division
学生支援課長	Manager, Student Services Division
留学・国際交流課長	Manager, Office of International Affairs
大学院人文社会科学研究科支援室事務長	Manager, Administration Office for Graduate School of Humanities and Social Sciences
教育学部支援室事務長	Manager, Administration Office for Faculty of Education
大学院理工学研究科支援室事務長	Manager, Administration Office for Graduate School of Science and Engineering